

Readme

Part B of Special Section ST61/1513 of this BRIFIC contains 46 frequency assignments of SCG which were re-instated in the Plan Stockholm 1961.

The concerned assignments, initially published in Part B of Special Section ST61/1503 in BRIFIC 2537, contained an indication of successfully completed coordination with several neighbouring administrations. After the objection of one of these administrations, which indicated that these assignments (together with some other assignments) were never coordinated with the concerned administration, the Bureau deleted these assignments, together with some other assignments, from the ST61 Plan (see Part C of Special Section ST61/1509). Subsequently, and on request of the notifying administration, the Bureau reexamined all deleted assignments and concluded that these 46 frequency assignments (out of the 167 deleted assignments) are not situated in the coordination area of the objecting Administration and consequently there was no need for these assignments to be coordinated with the concerned Administration. As a result, these 46 frequency assignments are reinstated in the Plan Stockholm 1961 with the date of receipt of the original notices. The indication of successful coordination with the concerned Administration is deleted.

La Partie B de la Section spéciale ST61/1513 de la présente BR IFIC contient 46 assignations de fréquence de SCG, qui ont été réintégrées dans le Plan de Stockholm 1961.

Ces assignations, publiées initialement dans la Partie B de la Section spéciale ST61/1503 de la BR IFIC N° 2537, étaient accompagnées d'une indication précisant que la coordination avait été menée à bien avec plusieurs administrations de pays voisins. Suite à l'objection formulée par l'une de ces administrations, selon laquelle les assignations en question (ainsi que d'autres) n'avaient jamais fait l'objet d'une coordination avec ladite administration, le Bureau a retiré ces assignations, ainsi que d'autres, du Plan ST61 (voir la Partie C de la Section spéciale ST61/1509). Par la suite, à la demande de l'administration notificatrice, le Bureau a réexaminé toutes les assignations supprimées et a conclu que les 46 assignations de fréquence concernées (sur les 167 assignations supprimées) n'étaient pas situées dans la zone de coordination de l'administration qui avait formulé une objection et qu'il n'était donc pas nécessaire qu'elles fassent l'objet d'une coordination avec ladite administration. En conséquence, les 46 assignations sont réintégrées dans le Plan de Stockholm 1961, avec la date de réception des fiches de notification initiales. L'indication précisant que la coordination avait été menée à bien avec l'administration concernée est supprimée.

La Parte B de la Sección Especial ST61/1513 de la presente BRIFIC contiene 46 asignaciones de frecuencias de SCG que se incorporaron nuevamente al Plan de Estocolmo de 1961.

Las asignaciones en cuestión, que inicialmente se publicaron en la Parte B de la Sección Especial ST61/1503 de la BRIFIC 2537, contenían una indicación de finalización exitosa de la coordinación con varias Administraciones vecinas. Como consecuencia de una objeción planteada por una de estas Administraciones, alegando que no se habían coordinado con ella dichas asignaciones (además de otras asignaciones), la Oficina eliminó esas y otras asignaciones del Plan ST61 (véase la Parte C de la Sección Especial ST61/1509). Posteriormente, por solicitud de la Administración notificante, la Oficina examinó nuevamente todas las asignaciones eliminadas y llegó a la conclusión de que ninguna de las 46 asignaciones de frecuencias (de un total de 167 asignaciones

eliminadas) se encuentra en la zona de coordinación de la Administración que planteó la objeción, por lo que no era necesario coordinarlas con esa Administración. Siendo así, se reincorporan las 46 asignaciones de frecuencias en el Plan de Estocolmo de 1961 con la fecha de recibo de las notificaciones iniciales. Se suprime la indicación de coordinación exitosa con la Administración en cuestión.

В Части В Специальной секции ST61/1513 настоящего ИФИК БР содержатся 46 частотных присвоений SCG, которые были восстановлены в Стокгольмском Плате 1961 года.

Рассматриваемые присвоения, изначально опубликованные в Части В Специальной секции ST61/1503 в ИФИК БР № 2537, содержат указание на успешно завершённую координацию с несколькими соседними администрациями. После возражения одной из этих администраций, которая указала на то, что эти присвоения (вместе с некоторыми другими присвоениями) никогда не были скоординированы с заинтересованной администрацией, Бюро аннулировало эти присвоения вместе с некоторыми другими присвоениями из Плана ST61 (см. Часть С Специальной секции ST61/1509). Впоследствии и по запросу заявляющей администрации Бюро повторно рассмотрело все аннулированные присвоения и пришло к выводу о том, что эти 46 частотных присвоений (из 167 аннулированных присвоений) не располагаются в зоне координации возражающей администрации и, следовательно, не было необходимости в координации этих присвоений с заинтересованной администрацией. В результате эти 46 присвоений были восстановлены в Стокгольмском Плате 1961 года с датой получения исходных заявок. Указание успешной координации с заинтересованной администрацией было удалено.

本期无线电通信局国际频率信息通报ST61/1513特节的B部分含有被重新列入1961年斯德哥尔摩计划中的SCG的46个频率指配。

最初发表在无线电通信局国际频率信息通报第2537期ST61/1503特节B部分的有关指配含有一份关于与若干邻国主管部门成功协调的说明。在其中一个主管部门以这些指配(及其他一些指配)从未与该相关主管部门进行过协调为由表示反对之后,本局已将这些指配和其他指配一起从ST61计划(见ST61/1509特节C部分)中删除。随后,本局应通知主管部门的要求对已删除的指配进行了复查,结论认为,(共167个已删除的指配中的)这46个指配不在反对主管部门的协调区内,无需就这些指配与该相关主管部门进行协调。因此,按照收到原台通知日期,重新将这46个指配列入1961年斯德哥尔摩计划并删除关于与该相关主管部门成功协调的说明。

1961. Адрجت من جديد في خطة ستوكهولم SCG تخصيصات التردد 46 من هذه النشرة ST61/1513 يتضمن الجزء بء من القسم الخاص من النشرة, تضمنت إشارة إلى نجاح 2537 في العدد ST61/1503 والتخصيصات المعنية التي نُشرت للمرة الأولى في الجزء بء من القسم الخاص استكمال التنسيق مع عدة إدارات مجاورة, وبعد اعتراض من إحدى هذه الإدارات التي أشارت إلى أن هذه التخصيصات (إلى جانب تخصيصات أخرى) لم (انظر الجزء جيم من القسم 61تنسق أبداً مع الإدارة المعنية, قام المكتب بحذف هذه التخصيصات مع بعض التخصيصات الأخرى من خطة ستوكهولم . وبعد ذلك, وبناء على طلب الإدارة المبلغة, أعاد المكتب فحص جميع التخصيصات المحذوفة وخلص إلى أن تخصيصات التردد ST61/1509) الخاص تخصيصاً محذوفاً) 176 الأربعة والستين (من لا تقع في منطقة التخصيص للإدارة المعارضة, وبالتالي ليس هناك ما يدعو إلى تنسيق هذه التخصيصات مع الإدارة المعنية. ونتيجة لذلك, أعيد إدراج هذه بتاريخ استلام البطاقات الأصلية. وحُذفت الإشارة إلى نجاح التنسيق مع الإدارة المعنية. 1961 التخصيصات الأربعة والستين في خطة ستوكهولم